

ЗАКОН О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ О ФИНАНСИРОВАНИИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ОБЩЕЙ ПОСТОЯННОЙ ВЫСТАВКИ В БЛОКЕ 17 ГОСУДАРСТВЕННОГО МУЗЕЯ AUSCHV IC - БИРКЕНАУ

Статья 1. Утверждается Соглашение о финансировании восстановления совместной постоянной экспозиции в Блоке 17 . Государственного музея Освенцим-Биркенау, подписанный 25 января 2024 года в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, на английском языке. Статья 2. Текст Соглашения о финансировании восстановления совместной постоянной экспозиции в Блоке 17 Государственного музея Аушвиц-Биркенау в оригинале на английском языке и в переводе на сербский язык гласит: 2 СОГЛАШЕНИЕ О ФИНАНСИРОВАНИИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ СОВМЕСТНАЯ ПОСТОЯННАЯ ВЫСТАВКА В БЛОКЕ 17 АУШВИЦА – ШТАТА БИРКЕНАУ МУЗЕЙ Босния и Герцеговина, Республика Хорватия, Черногория, Республика Северная Македония, Республика Сербия и Республика Словения (далее именуемые «Стороны»), подтверждая обязательство Сторон восстановить совместную постоянную экспозицию в блоке 17 Государственного музея Освенцим-Биркенау в Республике Польша как место памяти жертв с территории бывшей Югославии в концентрационном лагере и лагере смерти Освенцим-Биркенау, приверженных принципам Конвенции о Предотвращение преступления геноцида и наказание за него и Охридская региональная стратегия культурного сотрудничества в Юго-Восточной Европе (2014 г.) Совета министров Юго-Восточной Европы - Укрепление культуры для устойчивого развития и признание Государственного музея Освенцим-Биркенау в качестве такового центральных исторических памятников Европы как одного из самых мрачных периодов в истории человечества. Напоминая о связующей силе культурного наследия во всех его формах и измерениях, эта инициатива направлена на содействие улучшению диалога, мира и примирения в регионе, разработки инновационных и творческих подходов к сохранению культурной памяти. Поблагодарив Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – ЮНЕСКО за постоянную поддержку разработки проекта, Австрийскую Республику за предпринятые усилия. в реконструкции павильона и Республика Польша за поддержку восстановления совместной постоянной экспозиции, договорились о нижеследующем: Статья 1 Цель Стороны соглашаются восстановить совместную постоянную экспозицию в Блоке 17 Государственный музей Освенцим-Биркенау в Польше, ранее использовавшийся бывшей Югославией. Совместная постоянная экспозиция будет расположена на первом этаже Блока 17. Стороны соглашаются совместно финансировать реконструкцию и консервацию первого этажа Блока 17, а также помещений и сооружений общего пользования, совместно используемых с Австрией. Стороны соглашаются совместно финансировать проект, в части, не покрытой фондом семьи Герман, а также расходы на реализацию и все будущие расходы на содержание совместной постоянной экспозиции. 3 Статья 2 Реставрация Стороны возмещают расходы на реконструкцию и консервацию. общих частей, структур и сегментов Блока 17 на сумму 1 000 000 евро (один миллион евро), которая была профинансирована Австрийской Республикой за счет пожертвований, предоставленных Фонд Освенцим-Биркенау в Республике Польша. Стороны соглашаются, что возмещение вышеупомянутой суммы в 1 000 000 евро будет осуществляться с использованием следующей модели распределения: - Босния и Герцеговина 15,50% - Республика Хорватия 23,00% - Черногория 2,23% - Республика Северная Македония 7,50% - Республика Сербия 35,77 % - Республика Словения 16,00% Возмещение каждой Стороной осуществляется в соответствии с отдельными соглашениями, которые должны быть заключены каждой из Сторон с Фондом Освенцим-Биркенау в Республике Польша не позднее 2 лет после последней ратификации Соглашения. Статья 3. Выставка, техническое обслуживание и любые другие расходы. Стороны совместно финансируют любые непогашенные расходы на

реализацию совместной постоянной выставки, которые не будут покрыты за счет пожертвований Herman Family Trust, все будущие расходы на техническое обслуживание, регулируемые отдельными двусторонними соглашениями. должны быть заключены между Государственным музеем Освенцим-Биркенау и каждой Стороной, а также любые другие причитающиеся расходы, связанные с совместной постоянной выставкой в Блоке 17 Государственного музея Освенцим-Биркенау, с использованием модели разделения затрат, как указано в Статье 2: - Босния и Герцеговина 15,50% - Республика Хорватия 23,00% - Черногория 2,23% - Республика Северная Македония 7,50% - Республика Сербия 35,77% - Республика Словения 16,00% Стороны соглашаются, что расходы на техническое обслуживание оплачивает каждая Сторона. непосредственно в Государственный музей Аушвиц-Биркенау один раз в год согласно полученному счету, начиная с первого года открытия постоянной экспозиции, в соответствии со сметой расходов, предоставленной Государственным музеем. 4 Стороны понимают, что все будущие механизмы координации будут регулироваться отдельным соглашением. Статья 4. Поправки В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения в любое время по взаимному письменному согласию Сторон. Статья 5. Разрешение споров. Любой спор по поводу толкования или применения настоящего Соглашения разрешается путем переговоров и консультаций между Сторонами. Статья 6 Депозитарий Депозитарием настоящего Соглашения выступает Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – ЮНЕСКО. Депозитарий незамедлительно уведомляет Стороны о передаче документов о ратификации, принятии и утверждении. Депозитарий передает заверенную копию настоящего Соглашения каждой Стороне и в Секретариат Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – ЮНЕСКО. Статья 7 Подписание и вступление в силу Настоящее Соглашение подлежит национальной ратификации, принятию или утверждению. Документы о ратификации, принятии или утверждении сдаются на хранение Депозитарию. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день следующего месяца после сдачи на хранение последнего документа о ратификации, принятии или утверждении. Депозитарий уведомляет все Стороны о дате вступления в силу. Совершено в одном экземпляре на английском языке. 5. В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение. _____ - От Боснии и Герцеговины Ее Превосходительство г-жа Бояна Кондич Панич, постоянный представитель Боснии и Герцеговины при ЮНЕСКО, подписала в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года _____ - От Республики Хорватия Е.П. Нина Обулен Коржинек, министр культуры и средств массовой информации, подписала подпись в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года _____ - От Черногории Ее Превосходительство г-жа Тамара Вуйович, министр культуры и средств массовой информации, подписала подпись в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года _____ - От Республики Северная Македония Ее Превосходительство г-жа Бисера Костадиновска-Стойчевска, министр культуры, подписала в Скопье 22 января 2024 года _____ - От Республики Сербия Ее Превосходительство г-жа Майя Гойкович, министр культуры, подписала подпись в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года _____ - Со стороны Республики Словении Ее Превосходительство посол г-жа Метка Ипавич, Постоянный представитель Словении при ЮНЕСКО, подписано в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 г. 6 СОГЛАШЕНИЕ О ФИНАНСИРОВАНИИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ СОВМЕСТНОЙ ПОСТОЯННОЙ ВЫСТАВКИ В БЛОКЕ 17 ГОСУДАРСТВЕННОГО МУЗЕЯ АУШВИК – БИРКЕНАУ Преамбула Босния и Герцеговина, Республика Хорватии, Черногории, Северной Республики Македония, Республика

Сербия и Республика Словения (далее: Стороны), Подтверждают обязательство Сторон восстановить совместную постоянную экспозицию в Блоке 17

Государственного музея Освенцим-Биркенау в Республике Польша в качестве места памяти жертв на территории бывшей Югославии в концентрационном лагере и концлагере уничтожения Освенцим-Биркенау, Посвящается принципам Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Охридской стратегии Совета министров культуры Юго-Восточной Европы - Продвижение культуры в интересах устойчивого развития от 2014 года и признания Освенцима-Биркенау. Государственный музей как один из главных исторических памятников Европы как один из самых мрачных периодов в истории человечества. Напоминая о связующей силе культурного наследия во всех его формах и измерениях, эта инициатива направлена на содействие развитию диалога, мира и примирения в регионе, разработку инновационных и творческих подходов к сохранению культурной памяти. Они благодарят Организацию Объединенных Наций по образованию, культуры и науки – ЮНЕСКО за постоянную поддержку развития проекта, Австрийской Республике за усилия, приложенные по обновлению павильона, и Республике Польша за поддержку восстановления совместного постоянного выставке, Они договорились о следующем: Статья 1 Цель Стороны соглашаются восстановить совместную постоянную выставку в Блок 17

Государственного музея Освенцим-Биркенау в Польше, ранее использовавшийся бывшей Югославией. На первом этаже Блока 17 будет установлена совместная постоянная выставка. Стороны договорились совместно финансировать реконструкцию и консервацию первого этажа Блока 17, а также общих помещений и построек, которые они делят с Австрией. Стороны соглашаются совместно финансировать проект, в той части, которая не покрывается фондом семьи Герман, а также реализацию и все будущие расходы на содержание совместной постоянной экспозиции. 7 Статья 2 Реставрация Стороны компенсируют затраты на реконструкцию и консервацию помещений общего пользования, объектов и участков Блока 17 в размере от 1 000 000,00 евро (один миллион евро), финансируемых Австрийской Республикой за счет пожертвований, переданных Фонду Освенцим-Биркенау в Республике Польша. Стороны соглашаются, что возмещение вышеупомянутой суммы в размере 1 000 000,00 евро будет произведено с использованием следующей модели разделения: - Босния и Герцеговина 15,50% - Республика Хорватия 23,00% - Черногория 2,23% - Республика Северная Македония 7,50% - Республика Сербия 35,77% - Республика Словения 16,00% Компенсация от каждой Стороны будет производиться в соответствии с отдельными соглашениями, которые каждая из Сторон заключит с Фондом Освенцим-Биркенау в Республике Польша не позднее 2 лет после последней ратификации Соглашения. Статья 3. Выставка, обслуживание и все другие расходы. Стороны совместно профинансируют все непогашенные расходы на реализацию совместной постоянной выставки, которые не будут покрыты за счет пожертвований Фонда семьи Герман, а также все будущие расходы на содержание, которые будут регулироваться специальными двусторонними соглашениями, которые будут подписаны между Государственным музеем Освенцим-Биркенау и каждой Стороной, а также все другие причитающиеся расходы, связанные с совместной постоянной экспозицией в Блоке 17

Государственного музея Аушвиц-Биркенау, с использованием модели разделения затрат, как указано в Статье 2: - Босния и Герцеговина 15,50% - Республика Хорватия 23,00% - Черногория 2,23% - Республика Северная Македония 7,50% - Республика Сербия 35,77% - Республика Словения 16,00% Стороны договорились, что каждая Сторона будет оплачивать расходы на содержание непосредственно Государственному музею Аушвиц-Биркенау один раз в год согласно полученному

счету, начиная с первого года открытия постоянной экспозиции, в соответствии со сметой расходов, которую предоставит Государственный музей 8 стран. понимать, что любые будущие договоренности о координации будут прекращены отдельным соглашением. Статья 4. Изменения. В настоящий договор могут быть внесены изменения в любое время по взаимному письменному согласию Сторон. Статья 5 Разрешение споров Любой спор, связанный с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешается путем переговоров и консультаций между Сторонами. Статья 6 Депозитарий Депозитарием настоящего Соглашения будет Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – ЮНЕСКО. Депозитарий незамедлительно уведомляет стороны о всех передачах документов о ратификации, принятии и утверждении. Депозитарий передаст заверенную копию настоящего соглашения каждой подписавшей стороне и в Секретариат Организации Объединенных Наций по вопросам образования, культуры и науки ЮНЕСКО. Статья 7 Подписание и вступление в силу Настоящее Соглашение подлежит национальной ратификации, принятию или утверждению. Документы о ратификации, принятии или утверждении сдаются на хранение депозитарию. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день месяца после сдачи на хранение последнего документа о ратификации, принятии или утверждении. Депозитарий уведомит все договаривающиеся стороны о дате вступления в силу. Подписано в одном оригинале на английском языке. В подтверждение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящее соглашение. 9 - От Боснии и Герцеговины Е.П. Г-жа Бояна Кондич Панич, Постоянная делегация Боснии и Герцеговины при ЮНЕСКО, подписала в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года. - От Республики Хорватия Е.П. Г-жа Нина Обулен Коржинек, министр культуры и СМИ, подписала соглашение в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года. - От Черногории Е.П. Г-жа Тамара Вуйович, министр культуры и средств массовой информации, подписала соглашение в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года. - От Республики Северная Македония Е.П. Г-жа Бисера Костадиновска-Стойчевска, министр культуры, подписала в Скопье 22 января 2024 года. - От Республики Сербия Е.П. Г-жа Майя Гойкович, министр культуры, подписала соглашение в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 25 января 2024 года. - От Республики Словения Е.П. Посол г-жа Метка Ипавич, Постоянное представительство Республики Словения при ЮНЕСКО, подписано в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, 25 января 2024 г. 10 Статья 3. Настоящий закон вступает в силу на восьмой день со дня его опубликования в «Официальный вестник Республики Сербия - Международные договоры».